



# scala rider®

## Oz



 Bluetooth®

# Manuale per l'Utente

## INDICE

1. INTRODUZIONE .....	33
2. RICARICA DELLO SCALA RIDER.....	33
3. PIATTAFORMA <b>CARDO COMMUNITY</b> .....	<b>34</b>
4. COME INIZIARE .....	34
4.1 INDICAZIONE LED .....	34
4.2 FUNZIONI GENERALI .....	35
4.3 FONTI AUDIO E PRIORITÀ.....	35
4.4 IMPOSTAZIONI .....	36
4.5 IMPOSTAZIONI DEL COLLEGAMENTO VOCALE (VOX) .....	36
5. ABBINAMENTO E USO DI TELEFONO CELLULARE, GPS	
O LETTORE MP3.....	37
5.1 ABBINAMENTO DEI CANALI <i>BLUETOOTH</i> 1 E 2 .....	37
5.2 FARE E RICEVERE TELEFONATE .....	38
5.3 ASCOLTARE LA MUSICA PER MEZZO DI A2DP .....	39
5.4 LETTORI MP3 COLLEGATI VIA CAVO .....	39
6. SOLUZIONI DI PROBLEMI .....	40
7. SUPPORTO .....	40

### IMPORTANTE:

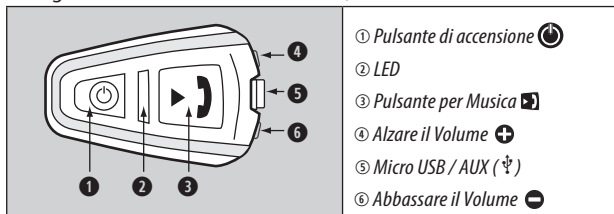


*Questa è la versione 1.0 del Manuale per l'Utente. Si prega di notare che il nostro manuale è aggiornato periodicamente nel sito web di Cardo in modo che comprenda le ultimissime caratteristiche e funzioni del nuovo scala rider.*

*Vedere [www.cardosystems.com/download/manuals](http://www.cardosystems.com/download/manuals) per controllare se la versione del manuale che si ha a disposizione è la più aggiornata e per scaricare il manuale nella lingua preferita.*

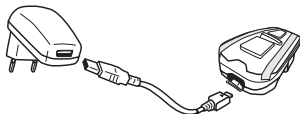
## 1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il sistema di comunicazione *Bluetooth*® scala rider **Qz**® per caschi moto. Questo manuale aiuta a impostare, configurare e utilizzare lo scala rider **Qz**.



## 2. RICARICA DELLO SCALA RIDER

Accertarsi che lo **scala rider** sia completamente carico lasciandolo in carica per almeno 4 ore prima dell'uso iniziale.



La ricarica con il caricabatterie a muro è più veloce che usando la porta USB di un computer.

- LED ROSSO acceso – In corso di ricarica
- LED ROSSO spento – Ricarica completa

<b>Controllo della batteria</b>	<b>In Standby, premere  per 2 secondi.</b> • BLU = Piena • VIOLA = Metà • ROSSO = Quasi vuota
---------------------------------	---



Lo scala rider è impermeabile e antipolvere. Tuttavia, durante l'uso, il coperchio di silicone dell'Attacco per la Ricarica deve essere tenuto ben chiuso per evitare che l'umidità entri nell'apparecchio.

### 3. PIATTAFORMA CARDO COMMUNITY

Visitare <http://community.cardosystems.com> per le caratteristiche seguenti:

- Registrare il dispositivo per ricevere servizio di garanzia e tecnico
- Scaricare e installare gli ultimi aggiornamenti software\*
- Personalizzare le impostazioni\*









\* Requisito minimo: Windows® XP / Mac OS X 10.5 o versioni successive

### 4. COME INIZIARE

#### 4.1 INDICAZIONE LED


Nessuna	Lo scala rider è spento
1 lampeggio blu ogni 3 secondi	<b>Standby</b> Non ci sono fonti audio attive
2 lampeggi blu ogni 3 secondi	<b>Attivo</b> –È in corso una chiamata / la musica o un'altra fonte audio è ACCESA
1 lampeggio rosso ogni 3 secondi	<b>Standby</b> –La batteria è debole
2 lampeggi rossi ogni 3 secondi	<b>Attivo</b> –La batteria è debole
Rosso stabile	Ricarica in corso

## 4.2 FUNZIONI GENERALI

<b>Accendere / Spegner</b>	Premere  per 2 secondi <b>Accendere:</b> 3 lampi BLU + suono crescente <b>Spegner:</b> 3 lampi ROSSI + suono decrescente
<b>Volume</b>	Premere  o  per regolare e impostare il volume della sorgente audio attuale
<b>Muto</b>	Premere  e  contemporaneamente
<b>Controllo della Batteria</b>	In Standby, premere  per 2 secondi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• LED BLU = Completamente carica</li> <li>• LED VIOLA = Parzialmente carica</li> <li>• LED ROSSI = Quasi vuota</li> </ul>
<b>Abilitare/ Disabilitare Annunci Vocali dello Stato</b>	Per mezzo della piattaforma <i>Cardo Community</i> (Default: Abilitato)

## 4.3 FONTI AUDIO E PRIORITÀ

Se due fonti audio collegate provano a riprodurre audio contemporaneamente, lo scala rider stabilisce automaticamente quale fonte audio riprodurre negli altoparlanti in base alla priorità dei dispositivi collegati.

Priorità maggiore  Priorità minore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>Audio dal telefono cellulare o istruzioni GPS*</b></li> <li>2. <b>Audio A2DP (<i>Bluetooth stereo</i>)</b></li> <li>3. <b>AUX (per collegamento via cavo).</b></li> </ol> <p><i>*Istruzioni GPS da Applicazioni GPS di Smartphone hanno la stessa priorità come Audio A2DP</i></p>
---	---

Telefonate in entrata interromperanno l'audio proveniente dalla fonte A2DP.

#### 4.4 IMPOSTAZIONI

È possibile personalizzare impostazioni diverse secondo le proprie preferenze:

- **Annunci vocali dello stato** (default: Attivato)
- **Livello di sensibilità AGC** per gli auricolari (default: Medio)
- **Livello di sensibilità VOX** per il microfono (default: Medio)

Modificare le impostazioni: per mezzo della piattaforma *Cardo Community*.

#### 4.5 IMPOSTAZIONI DEL COLLEGAMENTO VOCALE (VOX)

Lo scala rider offre la tecnologia VOX per un azionamento sicuro e mani libere di alcune funzioni chiave.

<b>Attivazione di VOX</b>	Pronunciare una parola qualsiasi a voce alta nel microfono (es. "Pronto")
<b>Risposta a una telefonata</b>	Pronunciare una parola qualsiasi a voce alta nel microfono (es. "Pronto")
<b>Rifiuto di una telefonata</b>	Rimanere in silenzio per 15 secondi
<b>Sensibilità VOX</b> (Default: Medio)	Regolare per mezzo della piattaforma <i>Cardo Community</i> . <b>Alto:</b> Scegliere questa impostazione se è difficile attivare VOX <b>Basso:</b> Scegliere questa impostazione se è troppo facile attivare VOX

## 5. ABBINAMENTO E USO DI TELEFONO CELLULARE, GPS O LETTORE MP3




Per collegare lo scala rider a un dispositivo *Bluetooth* è prima necessario abbinarli. Quando sono abbinati, si riconosceranno a vicenda automaticamente quando sono a una distanza inferiore di quella massima (10m).

Lo scala rider ha due canali *Bluetooth* per collegamento con telefoni cellulari, dispositivi GPS e lettori di musica con A2DP.



### 5.1 ABBINAMENTO DEI CANALI *BLUETOOTH* 1 E 2

1. Accertarsi che *Bluetooth* sia abilitato sul telefono / GPS / lettore MP3.
2. Controllare che lo scala rider sia in Standby (un lampo BLU ogni 3 secondi).
3. **Per abbinare il canale *Bluetooth* 1** – premere **+** per almeno 5 secondi finchè i LED ROSSO e BLU cominciano a alternarsi.  
**Per abbinare il canale *Bluetooth* 2** – premere **-** per almeno 5 secondi finchè i LED ROSSO e BLU cominciano a alternarsi.
4. Cercare i dispositivi *Bluetooth* sul telefono cellulare / GPS / lettore MP3 seguendo le istruzioni del dispositivo.
5. Dopo alcuni secondi il dispositivo elencherà “**scala rider Qz**”. Selezionarlo.
6. Se viene richiesto un PIN o chiave di accesso, digitare 0000 (quattro zeri).
7. Il dispositivo confermerà che l’abbinamento è stato completato con successo e lo scala rider comincerà a lampeggiare lentamente con una luce BLU.
8. Se il procedimento di Abbinamento non verrà completato entro 2 minuti, lo scala rider tornerà in modalità di Standby.



- Se il dispositivo GPS lo supporta, è possibile abbinare il secondo telefono cellulare direttamente al GPS e poi abbinare il GPS allo scala rider, e in questo modo collegare allo scala rider entrambi i telefoni cellulari e il GPS
- Non tutti i telefoni cellulari *Bluetooth* possono trasmettere musica Stereo *Bluetooth* (A2DP), anche se il telefono ha una funzione di lettore MP3. Consultare il Manuale per l'Utente del telefono cellulare per ulteriori informazioni.
- Non tutti i dispositivi GPS *Bluetooth* consentono un collegamento con dispositivi audio *Bluetooth*. Consultare il Manuale per l'Utente del GPS per ulteriori informazioni.
- Dopo avere eseguito l'abbinamento, è possibile sia necessario premere  per collegare lo scala rider.

## 5.2 FARE E RICEVERE TELEFONATE

<b>Risposta a una telefonata</b>	Premere  o pronunciare a alta voce una parola qualsiasi per rispondere usando VOX
<b>Rifiuto di una telefonata</b>	Rimanere in silenzio per 15 secondi, o premere  per 2 secondi
<b>Fine di una telefonata</b>	Premere 
<b>Composizione del numero Viva Voce*</b> (se supportato dal telefono cellulare)	Premere  e  contemporaneamente e seguire le istruzioni del cellulare.
<b>Ricomposizione del numero*</b>	Premere  e  contemporaneamente per 2 secondi
<b>Numero pre-impostato **</b>	Premere tre volte 
<b>Impostare il telefono default***</b>	Nel corso di una telefonata, premere  per 5 secondi
<b>Cambiare telefono default ***</b>	In Standby, premere  per 5 secondi

\* Questa caratteristica non è disponibile durante chiamate con il telefono cellulare

\*\* Configurare prima lo scala rider per mezzo della Cardo Community.

\*\*\* Per abbinare 2 telefoni cellulari direttamente con lo scala rider, sarà necessario impostare uno di questi come default per chiamate in uscita.







### 5.3 ASCOLTARE LA MUSICA PER MEZZO DI A2DP



Lo scala rider può ricevere audio anche via cavo da lettori MP3 non-Bluetooth come descritto nel paragrafo 5.4

#### Funzioni disponibili solo su fonti audio Bluetooth compatibili AVRCP

<b>Play</b>	In Standby, premere 
<b>Pausa/Stop</b>	Premere  per 2 secondi
<b>Pista successiva</b>	Con la musica in corso, premere 
<b>Pista precedente*</b>	Con la musica in corso, premere due volte 

\* Con alcuni telefoni può essere necessario ripetere questa azione

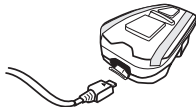
### PASSAGGIO FRA FONTI AUDIO A2DP

Se è abbinato un lettore di musica, lo scala rider lo userà come la fonte audio A2DP default.

1. Fermare la riproduzione di musica dal dispositivo attuale.
2. Cominciare la riproduzione di musica dall'altro dispositivo.

### 5.4 LETTORI MP3 COLLEGATI VIA CAVO




Lo USB/AUX può essere usato per collegare una fonte audio non-Bluetooth per mezzo di una presa stereo da 3.5 mm usando un cavo (che può essere acquistato separatamente).



1. Accertarsi che lo scala rider sia in modalità Standby.
2. Collegare il cavo MP3 alla presa del lettore di musica e inserire l'altra estremità del cavo nella porta USB.

Per ascoltare la musica da un dispositivo collegato via cavo, azionare il lettore di musica usando i suoi pulsanti come sempre (FF/REW/PLAY/PAUSE).

## 6. SOLUZIONI DI PROBLEMI

<b>Riavviare</b>	Se lo scalarider smette di rispondere, azzerarlo spegnendolo e poi riaccendendolo (premere  per 2 secondi).
<b>Azzerare l'abbinamento</b> (Cancella tutti i dispositivi abbinati)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. In Standby, premere  per 5 secondi finchè il LED lampeggia con una luce ROSSA/BLU.</li> <li>2. Premere  per 2 secondi finchè il LED lampeggia 5 volte con una luce VIOLA.</li> </ol>

## 7. SUPPORTO

Per ulteriori informazioni:



[www.cardosystems.com](http://www.cardosystems.com)



[support@cardosystems.com](mailto:support@cardosystems.com)



USA e Canada: 1-800-488-0363

Internazionale: +49 89 450 36819

### IMPORTANTE

SOCIETÀ MULTINAZIONALI CHE OPERANO NEL CAMPO DEL COMMERCIO E SITI WEB DI ASTE ONLINE NON SONO AUTORIZZATI A VENDERE I PRODOTTI CARDO. QUALSIASI ACQUISTO DA SITI WEB DI QUESTO TIPO È A VOSTRO RISCHIO E PERICOLO. PER RICEVERE SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI O DI GARANZIA È NECESSARIO INVIARE LE RICEVUTE ORIGINALI DI RIVENDITORI AUTORIZZATI CARDO. LA MANUTENZIONE DEI PRODOTTI IMPORTATI DAL NORD AMERICA DEVE ESSERE ESEGUITA NEGLI USA.